

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Serleor! nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANULU XLVIII.

NR. 14.

Vineri 18 (30) Ianuaru

1885.

Brașov, 17 (29) Ianuaru 1885.

Statele anticității și cele din evul mediu trăiau în falsă idee, că statul și societatea nu pôte esista fără de rob și fără de iobag. Chiar și marele filosof Aristotele din Stagira, care dișe, că omul este o ființă politică, recunoscuse necesitatea robilor din cauză, că nu sciea prin ce să înlocuiescă forțele trupesci ale omului; dér acel mare filosof al anticității adause, că, dacă s'ar puté suplini forțele fizice ale omului prin alte forțe ale naturii, atunci societatea n'ar mai avé lipsă de rob.

Dela Aristotele și până ađi omenirea a făcutu progrese enorme. Pentru mântuirea robilor și ridicarea lor la gradul de om se ivi creștinismul, care distruse cu principiile și cu doctrinele sale democratice sociale statele vechi păgâne. Științele esacte au descoperit în adevăr forțe, cari înlocuesc forțele fizice ale omului, dér pentru aceea nici astăzi omenirea n'a scăpatu cu totul de sclaviă, deși acesta a luat alte forme ca în vechime.

Statele actuale creștine în decursul seculor s'au abătutu prea multu dela adevăratele principii creștinești și astfel nu se pôte tăgădui că au creat și unu isvoru de rele și de nemulțămiri, ale căroru urmări ele trebuie să le sufere ađi.

Aceste nemulțămiri se manifestă în timpul de față în Europa cea bătrenă prin mișcările socialistilor, nihilistilor, comunistilor, anarhistilor și dinamitistilor, cari toți întreprind marea luptă în contra ordinii sociale actuale, ca s'o răstörne. Nuanțele acestea, dușmane statelor actuale, se unesc în scopu, dar se deosebesc unele de altele în ce privesc mijlocele, prin care voesc să ajungă la acestu scop.

Lupta ce s'a încinsu pretutindenea ne înfașiază două tabere mari: într'una se luptă monarchii cu guvernele lor spre a susține ordinea socială actuală, ér în cealaltă tabără se luptă sectele revoluționare, cari prepară prin mișcările și atentatele lor neconținute cele mai mari îngrijiri societății, a cărei viață și avere este amenințată.

Se n'ntelege că în această luptă cei ce au ađi puterea n' mână sunt cei mai tari, și se și folosesc de puterea lor luându cele mai energice măsuri spre a apăra ordinea amenințată. Cu cât atacurile și atentatele devin mai dese și mai cutezătoare, cu atât mai severe sunt și măsurile ce se iau în contra lor.

În zilele acestea lumea a fostu alarmată de îngrozitoarele atentate cu dinamită, ce s'au săvârșit în ziua de 24 Ianuaru n. în Londra, una în Tower și două în parlamentu, cu scopu d'altu arunca în aeru. Multe persoane au fostu rănite și spaimă grozavă s'a lăpitu în totu orașul.

Se crede că aceste atentate sunt opera conjuraților fenieni irlandesi. O astfel de formă teribilă a luat răsbunarea pentru asupririle de cari au suferit și suferu încă Irlandesii de când au ajuns sub egemonia englesă.

Nici reformele cele mai noue introduse de ministerul Gladstone n'au pututu să înăbușescă nemulțămirea Irlandesilor și cu acesta germenele răsbunării.

Atentatele dinamitiste, anarhistice și nihiliste

în Anglia, Germania și Rusia, pe lângă aceea că facu să se ia cele mai severe măsuri de apărare, sprijinesc indirect și toate planurile reacționare și secrete-politice ale guvernelor.

Convențiunea de estradare pruso-rusescă, ce s'a încheiat în luna acesta între cele două state, este unu asemenea rezultat și pressa europeană o consideră în adevăr mai multu ca o măsură reacționară în contra mișcării polone din ambele state contractante. Convențiunea nu se mărginesc numai la stabilirea condițiilor de estradare a criminalistilor anarhisti și nihilisti, ci merge mai departe și stabilesc unu principiu prejudicios și periculosu libertății cetățenilor, nu numai a celor străini, ci și a celor indigeni, prin aceea că pune chiar și vătămarea monarchilor în rândul acelor crime, cari potu justifica estradarea; în fine prin aceea că admite ori ce estradare în generalu pe basa înțelegerii dintre cele două guverne.

S'a născutu temerea în Austro-Ungaria, că la rândul lor și guvernele monarchiei noastre voru fi invitate de către prințul Bismarck de a se alătura la convenția pruso-rusescă, și este caracteristicu pentru curentul de față în politica mare, că unu asemenea pasu este declarat ađi chiar de către organele, cari au servit întotdeauna politica bismarkiană, de unu pasu care pôte aduce după sine o înstrăinare a monarchiei noastre de Germania.

Nu mai începe îndoială, că intimitatea germano-rusă din ce în ce se probază mai multu prin acte săvârșite în comunu de ambele guverne dela Berlin și Petersburg.

Dacă și acesta avem să o atribuim numai anarhistilor și nihilistilor, ori dacă sub masca apărării ordinii sociale se urmăresc și se croesc planuri mari politice, cari potu să bage și monarchia noastră în belea, viitorul ne-o va arată.

CRONICA POLITICĂ.

În curându se va presenta în Reichstagul germanu unu proiectu din partea socialistilor-democrați în privința dreptului de scutu al lucrătorilor. Proiectul cere înființarea unui ministeru deosebitu al lucrătorilor precum și unu parlamentu al lucrătorilor, care reprezentându întreaga clasă lucrătoare a Germaniei să fie îndreptățit a aduce hotăriri. Nu mai începe îndoială, că debaterile voru fi interesante.

*
„Agenția Stefani“ comunică din Perim, ca la 25 Ianuaru n. unu despărțimentu de trupe italiene de pe corabia „Castelfidardo“ a desbarcat în Beilul, a luat asupra și ținerea garnisonei, ridicându stégul italianu. Căpeteniile indigenilor i-au primitu pe soldații italieni foarte amicalu. Că-i va soldați egipteni, cari au rămas în Beilul se voru duce la Massauah. Beilul se află la 30 de kilometri departe de Assab, pe care Italia încă are de gând să-l ocupe. În această întreprindere ea e sprijinită de Anglia.

*
„Tribuna“ din Roma dela 26 Ianuaru n. spune, că guvernul italianu este foarte neliniștitu cu privire la scirile despre expedițiunea lui Wolseley în contra armatei Mahdiului din cauză, că în baza unui tractat încheiatu cu Anglia. Italia este obligată, când ar suferi în Sudanu Wolseley o pierdere, să suplinescă garnisioanele englesesci în Marea roșă și pe lângă aceea să dea Englesilor și ajutoru. În urma acestei destăinuiri se lămuresc lucrul foarte bine pentru ce trimite Italia trupe la Assab.

În ședința camerei franceze dela 27 Ianuaru n. deputatul Baudry d'Asson a cerutu să interpeleze guvernul asupra pierderii ce au suferit o trupele franceze înaintea Chelungului, precum și asupra operațiilor militare din Tonchinu. Ministru-președinte Ferry răspunde, că trupele nici o pierdere n'au suferit în Tonchinu. Interpelarea asupra operațiilor militare a amănatu o camera pentru o lună de zile. O telegramă a generalului Briere arată, că în curându voru reincepe operațiunile. Numărul trupelor franceze din Tonchinu, socotindu-se și tiradorii anamiți, e de 40,000 de oameni.

*
„Times“ e informatu, că între Franța și Anglia s'a stabilitu o înțelegere, după care Portugalia recunoscă supremația Franciei asupra teritoriului din nordu dela gura riului Congo, ér în schimb Franța recunoscă pretențiunea Portugaliei asupra litoralilor ce se întind până la țermul sudic al Congului.

Din dieta Ungariei.

În ședința dela 26 Ianuaru începe desbaterea specială asupra bugetului cultelor și instrucțiunii.

La titlul „direcțiunile superioare de studii“ 70,000 fl. vorbesce Iulius Györfy. Ministrul prin împărțirea țării în 12 districte de studii a atacat autonomia statului catolic din Ardelu, subordinându școlile medii, susținute de acesta, directorilor de studii și cu acesta dispozițiunei ministrului instrucțiunii. Legea lasă școlile confesionale sub conducerea autorităților confesionale, avendu statul numai dreptul de supraveghiere. Ministrul esplică falsu legea. Oratorul face o propunere subscrisă de el și alți 12 deputați, ca ministrul respectându autonomia statului catolicu ardelenu, să facă o nouă împărțire a districtelor de studii.

Ministrul Trefort dișe că o mai bană împărțire nu se pôte face, prin urmare să se mântină status quo. Legea școlilor medii s'a desbătutu odată în cameră; prin urmare n'are ce să mai răspundă. Drepturile autonome confesionale nu le-a atacat și nici nu vrea să le atace (?). Că va veni unu timp când nu va mai fi constituțiune, precum a dișu Györfy, ministrul nu se teme. Propune respingerea amendamentului.

Ignaz Helfy și Blasius Orban vorbesc pentru primirea lui.

Camera primesc titlul și respinge amendamentul.

La titlul „inspectorii școlari“ 200,000 fl. ia cuvântul Franz Komlossy. Ministrul numesc inspectorii școlari nice indiviți necalificați, desconsideră puterile de învățământ confesionale și unii inspectorii școlari comitu abuzuri.

Ministrul Trefort respinge aceste învinovățiri și titlul se votează.

La titlul „universitatea din Pesta“ 575,186 fl. Komlossy propune ca veniturile fondurilor și fundațiilor universității din Pesta, cari sunt de caracteru curat catolicu, să nu se pună în bugetu.

Ministrul Trefort respinge propunerea. Universitatea din Pesta nu e catolică, ea e o universitas litterarum. Veniturile de 6000 fl. ale unor fonduri eschisivu catolice se întrebunțază pentru scopurile facultății teologice. Propunerea deci nu e întemeiată.

Otto Herman polemizează în contra ministrului președinte Tisza, care într'o ședință trecută făcuse o glumă nesărată, precum și în contra ministrului Trefort, care se amestecă până și în lucruri ce nu ținu de resortul său.

Titlul se votează respingendu-se propunerea lui Komlossy.

La titlul „academia din Sibiu“, Komlossy întrebă dacă ministrul vrea să mai ținu pe cei doi profesori de cursul filosofic dela academia de dreptu din Pojunu, pe cari dela 1882 nici unu singuru studentu nu i ascultă.

Ministrul Trefortu răspunde, că profesorii nu se pot lăsa pe din afară cu una cu două; dacă nu sunt ascultători, n'are ce face. — Titlul se votează.

La titlul „școlile medii“, Komlossy dișe că sunt 600 de profesori, cari n'au nici o diplomă, pe

când sutele de diplomați n'au posturi. — Titlul se votează.

La titlul »scólele reale,« Georg Szathmary atrage atențiunea, că în Ardélú suntú numai două scóle reale de statú, față cu trei scóle reale nemaghiare. Ar fi necesară înființarea unei a treia scóle reale, dar fiindcă starea financiară nu permite, să se înființeze unú internatú la scóla reală din Deva, să adaugă ministrulú 3000 fl. la cele 10,000—15,000 fl. ce le dá comitatulú Hunedóra. (Sérmanulú comitatú e aprópe întregú românescú și e silitú să-și goléscă punga pentru scólele ungurescú. — Red.)

Ministrulú Trefort nu cunósce referințele din Deva și s'ar bucurá dacă ar fi informatú. Internatulú să-lú facă totú societatea și elú o va sprijini. (Se'nțelege, de ce nu și-ar vinde societatea și cămașa de dragulú maghiarisării? — Red.) — Titlul se votează.

La titlulú »ajutorarea scólelorú medii confesionale,« ministrulú Trefort, răspundéndú la observațiunea lui Albert Kiss, díce că statulú e obligatú să subvenționeze scóle, a cărorú existință e necesară și care singure n'au mijlocele corespundétore. Dar elú va procede cu fórté mare prevedere la darea de subvențiuní. (Cu alte cuvinte va subvenționa și de aci înainte numai scólele, ce se vorú maghiarisá. — Red.) — Titlulú se votează.

La titlulú »preparandiele de institutorú« cu 366,900 fl., Georg Szathmary díce că ministrulú a promisú, că lefurile profesorilorú preparandialí se vorú egala cu ale celorú dela scólele medii, dar nu vede nimica în bugetú.

Referentulú Ladislaus Luckacs răspunde, că în bugetulú anulú viitorú se va pune la acestú titlu o sumá mai mare.

Franz Komlossy propune că suma de 35,000 fl. trecută pentru cursurile de limba ungurescá să se întrebuințeze pentru mărirea lefurilorú profesorilorú preparandialí.

Ignaz Helfy susține acestá propuneré.

Ministrulú Trefort spune că acum nu se póte face acestá, dér se vagándi la cestiune. — Titlulú se votează.

La titlulú »preliminári pentru educațiunea poporalá,« Benedict Góndöcs cere să se reformeze manualele de lecturá, ca cetindú copii din ele să profite și părinții. Oratorulú găsesce cheltuelile scólelorú poporale prea mari.

Ministrulú Trefort apără aceste scóle, ca fiindú salutare și necesare, acestea nu lasá pe copii fără pâne, căci ele forméză agricultorí, meseriași, micí comercianți, funcționari subalterni, Ministrulú rógá camera să nu facá nici o modificare.

Adam Lazar propune sistarea unui numărú de scóle poporale superióre séu să se mărescă dotațiunea scólelorú superióre provédute cu ateliere industriale dela 400 fl. la 20,000 fl.

Ministrulú Trefort nu vrea să închidá nici o scóla, mai bine vrea să aibá economi, industriași și comercianți decâtú »coconáși.«

Albert Kiss doresce o fixare a programei scólelorú civile. Afară de limba statuluiú să se învețe și istoria patriei.

Ministru Trefort e de acordú în privința istoriei patriei. — Titlulú se votează respingándu-se propunerile lui Lazar.

La titlulú »fóia învățătorilorú poporali« cu 11,000 fl. observá comitele Albert Apponyi, că votează titlulú, dar organulú să rămâná în sfera specialității sale. În acestá fóia aparú chiar declarațiuní de-ale corteșilorú. Asta-i scandalosú, deórece fóia represintă unú interesú alú statului, și rógá pe ministrulú să ia dispozițiuní.

Ministrulú Trefort în esență e de acordú cu antevorbitorulú, dar observá, că fóia mai 'nainte nu raporta despre nici o 'ntémpare și era așa de sécă, încátú nici chiar insitutorii nu o ceteau. Prin urmare nu e mirare, dacă dá informațiuní despre interese publice.

Benedikt Góndöcs rógá ca, în locú de inserate, să se publice în acestú organú scirile reuniunilorú de pomicultură, apicultură și cultura mătasei.

Ministrulú Trefort promite, că va lua în considerare acestá dorință. — Titlulú se votează.

La titlulú »scólele superióre de fete« cu 133,000 fl. propune Franz Komlossy, ca la aceste scóle să fie numiți numai profesori dela scólele medii. Oratorulú doresce pentru acestea și inspectorí scolarí deosebiți. — Titlulú se votează.

La titlulú »institutulú surdo-muțilorú din Waitzen« vorbește Emerich Bende; apeléză la camerá și la ministru să ia în maná acestá cestiune de umanitate. În țérite corónei ungurescú, escepționándú Croația și Slavonia, suntú 20,000 surdo-muți. Să nu se lase nenorociții acestia a umbá încóce și incoló vegetándú, Belgia are 10, Elveția 11, Austria 13, Svedia 17, Britania mare 34, Italia 35, Statele unite ale Americii de nordú 55, Franța 60, Germania 90 de institute de surdo-muți. Aceste brațe nu trebuie neglijate, căci patria are trebunță de ele.

Ministrulú Trefort e de acordú, că din surdo-muți esú cetățeni folositori și prin urmare trebuie înființate institute în diferite părți ale țérii. Elú se va ocupa în viitorú cu acestá cestiune, căci e lipsá de inteligentá.

SCIRILE ĐILEI.

Dupá raportulú statisticú alú inspectorului scolarú din Deva, în comitatulú Hunedórei suntú 426 comune, dintre care 270 au scóle proprii, 120 își dau copii la scóle din alte părți și 36 suntú fără scóle. Numérulú locuitorilorú este de 248,464 cu 36,664 de copii obligați a merge la scóla; din aceștia cercetéză scóla 23,396. Dupá confesiune se împartú copii: 16,719 gr. or., 3588 gr. cat., 1663 rom. cat., 1276 ev., 267 mos. și 3 unitari. Dupá limba de instrucțiune suntú: 20,424 români, 2026 maghiari și 1066 germani. Scóle suntú: 204 gr. or., 28 gr. cat., 27 de statú, 26 comunale, 14 ev., 10 rom. cat., 2 israel. și 1 particulará. Limba de instrucțiune este în 247 cea română, în 56 cea maghiară, în 6 română-maghiară, în 2 cea gerimaná și în 2 germaná-maghiară. Cele 56 de scóle curatú maghiare suntú cercetate de 4262 de copii, dintre cari 1936 români, 1733 maghiari și 593 germani. Instituturí suntú 368, dintre cari 275 calificați, ér 93 necalificați. Intre aceștia suntú 344 bărbați și 24 femei.

Ni se comunicá din Deva, că institutorulú Teodorú Crișanú și institutórea Bria, améndoi din Cugirú apoi Sofia Josanú din Bretilulú românescú au primitú câte 50 fl. remunerațiune pentru »succesulú lorú deosebitú« în predarea limbei maghiare.

Dér succesulú în predarea limbei române e vrednicú nu 50, dér măcarú 5 fl.? Ce face autoritatea școlară cu astfelú de propagatori ai maghiarismului? Așteptámú lámuriri.

Mai mulți alegétóri din Deva au fostú dați judecării pentru procederea lorú criminalá cu ocasiunea alegerii de deputatú în anulú trecutú. Tabla regescá din Tergu-Mureșului a trimisú pe judele de instrucțiune Nicolau Moldovanú, ca să instrueze afacerea.

Tribunalulú din Biserica albá a datú la 24 Noemvre a. t., în cestiunea unui cambiu, ca tribunalulú comercialú o sentință în limba germaná. Sentința s'a casatú de tabla regescá din Pesta din motivú, că limba oficialá a statului este eschisivú cea maghiară și că tribunalulú ca organú alú statului numai în limba oficialá póte da sentințe.

Ministrulú de comerțú românú în urma întrunirilorú ce s'au ținutú la ministeriulú domeniilorú, și la carú au luatú parte consiliulú superiorú de pe lângá acestú ministerú, delegațiunea consiliului comunálú de Severinú, deputații locali și inginerii însărcinați cu studiarea formării unorú ocóle de rimători la Turnu-Severinú, va depune în consiliulú de ministri unú proiectú de lege pentru înființarea acestorú ocóle internaționale. Acestú proiectú de lege presintă unú scăđémentú de aprópe 500,000 lei, decâtú acela elaboratú de ingineri după ocólele statului dela Steinbruck. Anuitățile creditului ce guvernulú va deschide în acestú scopú, și care se ridicá la suma de 800,000 lei, se vorú plăti din venitulú ocólelorú, și la casú de nu va ajunge acestú venitú, apoi neajunsulú va fi repartísatú într'unú modú egalú între statú, comuna Severinú și județulú Mehedinți.

În fruntea »României Libere« a apărutú o declarație, prin care numitulú díarú arată că de aci înainte va fi organulú politicú alú unui grupú fără nume, care recunósce de șefi pe d-nii Carpú și Maiorescu.

D. Gr. Ghica, secretarulú generalú alú ministerului afacerilorú străine românú, a plecatú la Viena, însărcinatú fiindú cu o misiune diplomaticá.

S'au declaratú în stare de falimentú negustorii frați Weissman din Némțu și Haimsohn și Rosenthal din Ploesți.

Rutenii încá vorú lua parte la serbarea milenarului lui Metodiu, dér separați de Poloni.

Inmorméntarea D-ului, Capșa s'a făcutú Marți după améđi; repausatulú fiind comandorú alú »Steii României« i s'au făcutú onorurile militare cuvenite, însoțitú fiind conductulú de unú batalionú de infanteriá (geniu), o bateriá de artileriá și unú escadronú de roșiori. Cosciugulú a fostú pusú într'unú drciú jurú împrejurú cu geamurí și acoperitú cu o mulțime de coróne frumoșe, depuse atâtú din partea amicilorú repausatului, câtú și din partea diferitelorú așeqáminte și autorități publice. Panglicele erau ținute de cătrá principalii d-ni medici din capitalá. Unú publicú fórté numerosú și alesú, prim-ministrulú, deputați, senatori, corpulú medicalú, studenți, etc. mergeau îndesați după carulú funebru.

Conferință asupra României.

»Gaulois« dela 21 Ianuarium. scrie urmátóarele:
»Marți în 8 (20) Ianuarium n. la 4 óre și jumátate, d. R. P. Ollivier a ținutú în sala Albert celú Mare o conferință asupra Bucureștilorú și României.

»România, díce conferențiarulú, este din tóte punctele de vedere una din cele mai interesante țéri de a fi vizitatá. Ea e Franța Orientului, — o micá Franță, sora celei mari, puținú cam deconcertatá din cauza uitării, în care s'ar páre că o ține sora ei cea mare, dar fidelá totdeuna și convinsá că interesele și tradițiunile ne vorú mána éráși la ea, îndată ce inima nóstrá va fi liberá d'a merge unde'i va plăce.

»În locú de a reincepe, fără folosú, banala călétóriá în Elveția séu în Italia, turiștii francesi arú face multú mai bine să mérégá între Dunáre și Carpați, să caute în adevérú ceva nou, în localități, în costume, în datine, în tradițiuní și în aspirațiuní.

»Bucureștii suntú încá unú orașú latinú și grecú; dar deja e unú orașú francesú cu unú caracterú specialú, care l'a făcutú în particularú seducătorú. La granițele Turciei, Rusiei și Ungariei, elú participá la viața acestorú diverse naționalități. Pentru catolicú elú este unú postú înaintatú, a căruia importanță nu'i póte scăpa din vedere nimerui, este punctulú de întélnire, unde ceea ce rămáne din schisma grecá autonomá în curéndú se va topi în unitatea religiósá și unde va veghia, pentru salutá Europii latine, sentinela cea mai băgátóre de semá pe care o póte întélni panslavismulú.

»Înțelegá Franța partea ce'i revine în acestá operá și se nu lase să trecá la alții influința ce i se recunósce încá pe țérmurii Dámboviței.«

Portretulú monarhului înlocuitú cu alú lui Kossuth.

Teaca 25 Ianuarium n. 1885.

Nu va fi fără interesú a sci publiculú unele și de pre aci, uude, deși poporațiunea preponderantá e cea sá-sescá, totuși doi-trei Unguri suntú de ajunsú pentru a ne face să sémțimú și noi dragostea, cu care acestú neamú ne omórá.

În tótna trecutá s'a constituitú aci o casiná în miniaturá, carea o dirigéză asemenea aceșii doi-trei Ungurași, macareá materialmente aceea casiná subsistá din tacsele membrilorú Sași, cari cu tóte că facú maioritáte absolutá, sumulița de bani ce se dá pre díare germane stá în proporțiune cu totulú inversá cu suma banilorú ce se dá pre díare ungurescú de totú soiulú, așa că casina are unú caracterú și coloritú »per eminentiam« ungurescú. Acesta e ce se numesce »genium imperii«.

Contribuescú la susținerea acestei casine ce e dreptú și pungile cător-va Români, pre aceștia însă — să pare — nu multú îi dóre capulú că nu védú nici măcarú unú unicú díarú românescú pre masa casinei, căreia îi suntú membri.

Nu vréu să alunecú la personalități, precum vréu să sciú că acestú sacrificiú îlú facú óre membri Români din dragoste cătrá multú bucinatá dar sérbéda »idee de statú ungurescú« séu îlú facú din alte motive și mai drágáșe, ci trecú chiar și preste trista împrejurare, că aci nu se dau doi potóri pre »eu îți suntú frate, tu-mí ești frate«; întrebú însă: óre nu ar fi lucru mai cu trebá a dá acești 8 fl. v. a. — tacșá anualá ce solvesce fie-care membru alú casinei, — acolo undeva, unde în d'ale nóstre se arată atâtea golurí?

Dar să nu ne mai rupemú noi înși-ne ranele: lasá că se pricepú la aceasta dușmanii nóștri și fără ajutorulú nostru.

Mé voui mărgini a vé spune, că în séra de 24 l. c. s'a aranjatú aci în sala opidului unú balú ungurescú poreclitú de elitá, în favorulú casinei de aici.

În fruntea salei are locú permanentú icóna Maiesității Sale monarhului nostru; cu acestá ocasiune însă se putea vedé în loculú acesteia tipulú cui?..... alú revoluționarului esilatú Kossuth Lajos, inimiculú dechiaratú alú casei domnitóre.

Sé mai adaugemú óre și aceea, că cei mai mulți dintre aranjatorii acestui balú au fostú funcționari de statú?

Ce se dícemú acum? Cari suntú adevérații inimizai ai imperiului austro-ungarú? Noi, cari la tóte ocasiunile amú datú și dámú necontestabile probe de lealitate Inaltului Tronú, séu aceia cari și la astfelú de ocasiuní dau Josú chipulú Maiesității Sale monarhului, înalțándú în loculú lui chipulú ce represintă pre celú mai aprigú contrarú alú casei Habsburgice? Ce ar face óre în asemenea casú Ungurii cu noi? Arú sberá ca din gura șérpelui: »spéndurați-i!« hárțându-ne la tribunale.

Când e vorba însă de dumnealorú poliția își perde ochii de Argus, justiția își móiá procedurile draconice și legánându-se ambele în brațele lui Morpheu, făptuitorii încunjurați de adagiulú »Audaces fortuna juvat,« suntú cu consciința la locú, că nu au făcutú nici mai multú nici mai puținú, decâtú o bravurá naționalá, unú actú patrioticú.

»Scevola.«

CORESPONDENȚA NÓSTRÁ DIN COMITATE.

Illeńi, 22 Ianuarium 1885.

Precum faptele cele bune nu trebuiescú date utării, așa și cele rele, și ca să fie sciute de toți, vé rogú a dá locú în prețuitulú díarú celú redactatú acestorú puținé rândurí. — În comuna Illeńi, comitatulú Fágárasului, încá în an. 1873 s'a edificatú o scóla de pétrá întrú tóte corespundétóre legilorú scolare. Dela edificarea ei până în

anul trecut totuși spesele ce le-au avut adică: salariul învățătorului, micul ajutor parohului local pentru catechizare, cărți, tăblițe pentru toți copiii care frecventază școala, lemne pentru încălzitul școlii, cu un cuvânt toate cele de lipsă se solveau din casa alodială.

Așa a fost, pentru că pe timpul acela era la cârmă zelosul și neobositul proprietar Tomaș David Cornea, care pentru binele comun, biserica și școala, și-a jertfit de multe ori din al său, numai și numai pentru ca streinii să nu rișă de noi și pentru ca să-și ajungă scopul său cel bun și salutar.

Și pentru ca on. cetitor să știe meritele aceluși brav bărbat, din cele mai multe exemple voi aminti numai două și adică: Când a pășit densusul înaintea comunei ca jude, sfânta biserică avea un capital de 40 fl. v. a. și în timpul de vr'o câți-va ani s'a ridicat așa de mult, încât biserica astăzi dispune de un capital de 1700 fl. v. a.; al doilea este: înainte de 1873 în Illeși ora o școală de lemn cu trei ferestri, încât erna pre la trei ore după amiază nici nu mai puteau ceti băieții așa era de întunecă, pentru care cauză în mai multe rânduri au fost admoniați de către inspectorul regesc de școle, ca să facă altă școală, că pre aceea o închide că nu este corespunzătoare. Vădând acesta bunul proprietar Tomaș David Cornea a conchiămat comitetul comunal și cea dintăiu producere a sa a fost zidirea unei școlă nouă. Această propunere a fost primită și cu începerea anului școlastic 1873—4 școala era gata.

Astăzi însă ia noi nu mai merg lucrurile ca atunci, căci cârma a ajuns în mâinile altuia, la care se poate aplica proverbul: »Nu totă nuca are meșu bun.»

Așa este și cu judele nostru de azi Tomaș T. Cornea al dăscăliței, căci când merge omul la densusul cu vre-o afacere, fie bisericească ori școlară, d-sa totdeauna promite, dară de făcut dămne ferese. Nu că nu poate, dară nu voește. Din 2 Februarie 1884, de când l-a ales poporul de jude, copiilor care umblă la școala nu li se mai cumpără cărți și tăblițe din casa alodială, nu se mai dau la școală ca până acuma trei orgii de lemne pentru încălzit, ci numai două și acelea să fie incuiate, să se dea cu bucata. Sărăcii copii, câtă au de a tremura de frig!

Ar mai fi și alte, dară deoamdată cred că va fi destul. Cu acesta am vrut să arăt, cu cât zel s'a luptat cel dintăiu cu școala până ce a ridicat-o și o-a îndestrat cu toate, și câtă ușurință pune al doilea în trebile școlii.

Ieneanul.

Din parlamentul român.

(Camera)

(Urmare la ședința din 12 Ianuarie).

Ședința dela 15 Ianuarie 1885 D. Lupulescu cere guvernului să aducă de urgență proiectul de lege pentru organizarea școlilor de meserie, proiectul elaborat de d. ministru al comerțului și industriei. D. I. Câmpinenu, ministru al comerțului și industriei, ăice că nu este momentul de a se prezenta acum acest proiect de lege, deoarece lipsesc omeni speciali cari să potă conduce asemenea școli. D-sa adaugă că trebuie să ne obișnuim a avea școli pentru elevi, iar nu pentru a salaria profesori nefolositori. D. Lupulescu se declară nemulțumit cu acest răspuns și insistă în cererea sa. D. ministru Câmpinenu răspunde din nou în același sens și Camera trece la ordinea zilei. D. N. Ionescu cere ca comisiunea de petiții să se ocupe de urgență cu petițiile țeranilor, cari cer să li se vândă moșii de ale Statului în loturi mici și rogă guvernul să stăruiască pentru aplicarea legii vândărei bunurilor Statului. D. I. Câmpinenu ministrul domeniilor, ăice că în ceea ce privește urgența cerută de d. N. Ionescu, guvernul nu se poate amesteca; iar întră câtă privește rugăciunea d-lui Ionescu precum și ăisele sale la adresa guvernului, d-sa va răspunde atunci când petițiile în chestiune vor veni în discuțiunea Camerei. D. președinte invită pe comitetul de delegați să depună rapoartele privitoare la aceste petiții. D. ministru de finance comunică Camerei că cu interimul ministerului de justiție a fost însărcinat d. I. Câmpinenu. Se trimite la tipar proiectul de lege prezentat din inițiativă parlamentară pentru construirea liniei ferate Adjud-Moinesci. Se votă un credit suplimentar pentru acoperirea diferitelor cheltuieli precum și proiectul de lege pentru ca locuitorii comunei Filiaș, din județul Dolj, să potă plăti în rate anuale, în timpul de 5 ani, prețul pământurilor primite în baza legii rurale.

(Senatul.)

Ședința dela 15 Ianuarie 1885. D. senator I. V. Arapu presintă demisiunea din mandatul de senator; cu această ocaziune se face o discuțiune între d-nii I. Isvoran și G. Meitani de o parte, iar de alta D. Lupulescu și E. Vergati. Senatul procede la votare prin bile a primirei demisiunii său respingere. Senatul prin paritate de voturi a respins demisiunea d-lui I. V. Arapu. Se comunică Senatului mesagiul pentru primirea demisiunii d-lui ministru de justiție N. Voinov.

Bugetul României pe anul 1885—86.

Proiectul de buget pe exercițiul 1885—86, care a fost înaintat ăile acestei comisiuni bugetare a Camerei, prevede la venituri și la cheltuieli suma de lei 128.906.902 care se descompune astfel:

Venituri: contrib. directe 25,000,000 lei, contrib. indirecte 57,675,000 lei, venit. min. domen. 20,614,000 lei, a min. lucr. publ. 10,653.125 lei, min. interne 4,930,000 lei, min. finance 2,458,000 lei, min. rășboiu 798,000 lei, min. externe 138,000 lei, min. culte 109,762 lei, min. justiție 3,000 lei, diferite venituri 6,527,925 lei, din escendul exercițiului 1882-83 închis la 30 Septembrie 1883, 1,400,000.

Cheltuieli: datoria publică 51,129,172 lei, consiliul de minist. 62,960 lei, minist. financelor 11,669,039 lei, minist. rășboiu 28,546,600 lei, min. justiție 4,739,918 lei, min. interne 9,916,400 lei, min. lucr. publ. 3,207,064 lei, min. culte și instr. 12,748,626 lei, min. externe 1,634,451 lei, min. domenii 3,961,860 lei, fondul pentru deschidere de credite suplimentare și extraordinare 1,590,809 lei.

Față cu bugetul ađ în vigore, elu conține atăt la venituri cât și la cheltuieli o reduciune de 1,363,531 lei. Această reduciune espunerea de motive, care înșeșce proiectul de lege, o justifică astfel: »Scăderile propuse a se face la unele venituri n'am căutat a le acoperi de cât prin sporurile ce vor dă altele, fără să recurgem la vr'o resursă extraordinară. Căile și mijlocele pentru acoperirea cheltuielilor și sarcinilor Statului cari din an în an sunt mai mari prin creațiunile făcute în diversele servicii publice, nu le-am căutat nici în crearea de noue impozite, nici în împrumuturi. Mai mult încă, ultimul exercițiu închis se soldăză cu un escedent însemnat; cu toate acestea nici o sumă nu s'a luat pentru cheltuielile bugetare.»

INSTITUTUL METEOROLOGICU DIN BUCUREȘCI.

Sub acest titlu cetim în »Meteorologische Zeitschrift« din Viena următoarele:

„Am primit plăcută știre, că guvernul României înființază în Bucuresci un institut meteorologic și că a dispus și organizațiunea unei rețele meteorologice de observații. Observatorul meteorologic funcționează deja dela 1 Iulie anul trecut. Deoamdată institutul se află încă la școala de agricultură dela Herăstrău, la 2 kilometri aprăpe afară de oraș, unde s'a făcut observații meteorologice pe o scară mai restrânsă deja mai bine de 10 ani. Mai târziu se va clădi un anume edificiu pentru institut. D. Stefan Hepites, care a fost numit director al institutului, speră că va putea instala în cursul anului 1885 ună orecare număr de stațiuni meteorologice mai mici. Prin înființarea unei rețele de observații în România se va completa acum o lacună forte simțită în rețeaua Europei, și știința datorește pentru acesta guvernului român deosebită recunoștință. Ar fi forte de dorit, ca și Bucurescii să intre acum în corespondență telegrafică internațională pentru arătarea timpului.

O nouă sectă evrească în Rusia.

Dela începutul acestui deceniu circulă prin ăiarele rusesce sciri despre o mișcare religioasă între Evreii din Rusia. În 14 Ian. 1880 întemeiară patru Jidovi în Elisabetgrad o sectă, care o numără: frățietatea spirituală biblică. Fundatorii au fost un neguțator de grăne în etate de 36 de ani, un scriitor dela un notar tot cam de aceea vârstă, un învățator elementar de 27 de ani și un croitor de 50 de ani. Scopul acestei societăți la început a fost, ca să trecă la agricultura fiii lui Israel și pentru ca să-și ajungă scopul să întemeieze școle profesionale, în cari tinerimea să se cultiveze în spiritul învățării frățietății.

Dar din lipsa mijloacelor materiale nu s'au putut realiza ideile lor, pentru că ei aveau de gând să fundeze mici colonii. (Cine știe decă nu sunt Jidovi de prin Ardell, cari în ăilele noastre cumpără mai pe nimica moșiiile Românilor, membri ai frățietății?) Acestei secte i-s'au făcut grave acușări și imputări din partea celorlalți Jidovi, că ei vor separatismul de ceilalți Jidovi. ăra ei au declarat, că nu voiesc separatismul de ceilalți Jidovi, ci scopul învățării lor este pacea, unirea, frățietatea și egalitatea tuturor omenilor, a omnirii întregi, și spre ajungerea acestui scop trebuie mai întâiu să se delatureze dintre omeni multe formalități, cari inspiră în omni din tinerete spiritul dușmăniei în contra adeptilor altor formalități. Biblia o iau ei ca baza învățărilor, dară nu toate părțile Numai acea parte a bibliei o consideră ei, care tractează despre morala practică și despre umanitate. Talmudul îl privesc numai ca o enciclopedie literară, care tractează despre viața poporului jidovesc. Principiile lor etice le-au formulat într'un codice, care poartă numele »fundamente« și este destinat a se desvoltă și amplifica după spiritul timpului conform progresului și științei. Fundamentele cuprind următoarele materii: frățietate, sinceritate, onestitate, muncă, agricultură, negoț, avariție, cămătăria, comerțul cu beături, samsaria, minciuna, jurământul, ocările, rășbunarea, plăcerile nefolositoare, educațiunea copiilor, credința deșertă, căsă-

toria, divorț, egala îndreptărire a femeilor, serbători, obiceiuri, case de rugăciuni, rugăciuni. După ei sufletul, Damnedu este: suma a totu ce e înțelept, frumos, măreț, sublim.

Frați respingă ori ce datine religioșe, temple pompoșe, altare aurite, rugăciuni anumite. Căsătoria se face fără nici o ceremonie. Părechea apară numai în mijlocul fraților și primesce felicitările celor de față. Divorțul atărnă de consențământul a ăce frați și surori, cărora le sunt cunoscute motivele.

După ei, toate poporele, toate nemiurile, toți omenii sunt frați, căci tatăl lor comun este creatorul, mama lor comună este natura. Recomandă agricultura ca cea mai onestă muncă și permite comerțul numai întră cât e necesar, dar să se țină sēmă de ce ăice Biblia despre onestitate și consciențiositate în comerț. Se respinge absolut comerțul cu beături spiritușe ca o ocupațiune înșositoare și imorală, cămătăria ca o meserie scărboșă și rușinosă, samsaricul ca nepotriviț cu onora și demnitatea personală.

Între jidovii din Elisabetgrad și chiar în orașele învecinate se observă o mare mișcare în favorea unei secte. Din toate părțile s'au dăruit cărți bibliotecii fraților, concetățenii auți au promis ajutor material, și s'a plănuit chiar o societate de acțiune pentru întemeierea unei colonii agricole. Începutul turburărilor jidovesci a pus capăt tuturor planurilor. Mulți membri și-au pierdut totă averea lor și abia puteau trăi. Pressa jidovescă atribuie sectei celei noue răspunderea de cele întemplete. De aci începă dușmăniile. Mulți din frați eșiră din sectă și întemeiatorii ei emigrară la America. Dar nu trec mult și frații dădură un nou semn de viață, dar nu țin mult. »Apostolul din Crementiu« însă rămase credincios și și căștigă noui adepti printre meseriași și muncitori.

În Odessa încă s'a înființat o nouă sectă tot cam în felul celei din Elisabetgrad, ce se numește »Noul Israel.« Acesta veni în conflict cu talmudistii și capul ei Priluker fu destituit din postul de institutor. Comitele Tolstoi a încuviințat acestei secte în Chișineu a avea sinagogă. Se pare că »Noul Israel« din Chișineu are același program cu cel din Odessa, și nu se deosebesc mult de cel din Elisabetgrad.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz. Trans.«)

Viena, 29 Ianuarie. — Juriul a afirmat unanim că Baldey a comis înșelătoria. S'a condamnat la 7 ani carceră grea, și o ăi de post în fiecare lună. Directorul »Giro-Verein« ului a cerut despăgubiri 163,000 fl., pe când tribunalul a recunoscut numai 135,000 fl.

Berlin, 29 Ianuarie. — Comisiunea pentru darea bursei a primit în principiu darea procentuală.

Londra, 29 Ianuarie. — Wolseley raportă despre o luptă din Gubot, în care generalul Stewart a fost greu rănit, corespondenții lui »Standard« și »Morning Post« omorâți, corespondentul lui »Daily Telegraph« rănit.

DIVERSE.

Omoritorul lui Rumpff. — »Tageblatt« din Berlin, aduce știrea din Frankfurt de lângă Men, că frațele celui arestat în Hockenheim mărturisese, că acesta este asasinul agentului polițienesc Rumpff. Arestatul se chiamă Iulius Lieske și se trage din Zossen în marca Brandenburg. Elu este de profesiune cismar și de trei ani se depărta din patriă. Acuma venea din Elveția, unde voia să se întorcă pe jos. Omorul se comise în urma mandatului căpeteniilor anarchistilor. Asasinul este un om de statură mijlocie și este de 27 de ani. Poliția va publica peste câteva ăile tot materialul agravator. Cu câtă precauțiune s'a sèvresit acest asasinat, totuși asasinul n'a rămas mult timp ascuns. Astăzi polițiile desvoltă în toate părțile o activitate grozavă.

Nou abonament

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Ianuarie st. v. 1885 s'a început un nou abonament, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Din cauza însemnatei scăderi a cursului biletelor de bancă române, suntem constrinși a condiționa plata abonamentelor în aur, sau în hărtia cu adausul agiului.

Domnii abonați noi sunt rugați a ne trimite adresele D-lor esact arătându-ne și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 27 Ianuarie st. n. 1885.

Rentă de aur ungară 6%	—	Bonuri croato-slavone . . .	100. —
Rentă de aur 4%	97.75	Despăgubire p. dijma de	—
Rentă de hârtia 5%	92.95	vin ungar	98.75
Imprumutul căilor ferate	—	Imprumutul cu premiu	—
ungare	146.25	ungar	119. —
Amortisarea datoriei căi-	—	Losurile pentru regularea	—
lor ferate de osti ung.	—	Tisei și Segedinului . . .	118. —
(1-ma emisiune)	98.60	Renta de hârtia austriacă	83.45
Amortisarea datoriei căi-	—	Renta de arg. austr.	84. —
lor ferate de osti ung.	—	Renta de aur austr.	106.40
(2-a emisiune)	121. —	Losurile din 1860	138.10
Amortisarea datoriei căi-	—	Acțiunile băncii austro-	—
lor ferate de osti ung.	—	ungare	864. —
(3-a emisiune)	106.90	Act. băncii de credit ung.	313.50
Bonuri rurale ungare . . .	101.60	Act. băncii de credit austr.	303. —
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Argintul — Galbin	—
Bonuri rurale Banat-Ti-	—	impărătesci	5.80
mișu	101.50	Napoleon-d'or	9.77 1/2
Bonuri cu cl. de sortare	101. —	Mărci 100 imp. germ. . .	60.35
Bonuri rurale transilvane	101.50	Londra 10 Livres sterlinge	123.70

Bursa de București.

Cota oficială dela 15 Ianuarie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	92 1/2	—
„ convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	96 3/4	—
„ „ (5%)	84 1/2	—
„ „ urban (7%)	93 1/2	—
„ „ (6%)	87	—
„ „ (5%)	79 3/4	—
Banca națională a României	1170	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	270	—
„ „ Națională	—	—
Aur	16 3/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 28 Ianuarie st. n. 1885.

Bancnote românesce	Cump.	8.44	Vënd.	8.46
Argint românesc	„	8.35	„	8.40
Napoleon-d'or	„	9.75	„	9.77
Lire turcesce	„	10.98	„	11. —
Imperiali	„	9.98	„	10. —
Galbeni	„	5.70	„	5.78
Scrisurile fonc. » Albina	„	100.50	„	101. —
Ruble Rusesce	„	127.5	„	128.5
Discontul	„	7—10 %	pe an.	—

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui **Ioan Sabădeanu**

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. public cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata séu după măsura fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame „ „ „ 3. — „ „ „

Pantofi și ghete de copii dela 60 „ „ „

Pantofi de casă de piele, pîslă séu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

„ „ fetițe și băieți „ „ „ 4.50 „ „ „

Șoșoni de postavă de pîslă și cu Gumă englesce. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de gnmă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

„ „ bărbați „ „ „ 5 1/2 „ „ „

„ „ femei „ „ „ 4 „ „ „

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderetă în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Casse de Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din cele mai renumite fabrice de casse

L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

Iustinian M. Grama,
depositorul fabricii în Brașov.

Bóle secrete

le vindecă pe basa celei mai nouă constatări ale științei, chiar și casurile cele mai desperate fără ca cineva să fie împiedecat dela lucrul séu. Asemenea vindecă urmările rele ale păcatelor tinereței (onania), slăbiciune de nervi și impotența. Mare discrețiune. Ne rugăm pentru descrierea completă a bólei.

Dr. Bella,

membru al mai multor societăți științifice etc.
6. Place de la Nation, 6. — PARIS.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus
Bucuresc	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	—	Viena	8.25	8.35	—	—
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	—	Budapesta	8.00	6.55	—	—
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințul de jos	4.04	11.09	—	—	Szolnok	11.14	12.28	—	—
Brașov	2.16	6.30	5.45	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	—	Arad	3.35	5.30	—	—
Feldiara	2.44	7.09	6.28	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	—	Glogovaț	4.00	6.20	—	—
Apatia	3.03	7.41	7.07	—	Várad-Velence	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	—	Gyorok	4.16	6.39	—	—
Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	—	Pauliș	4.47	7.19	—	—
Homorod	3.51	8.53	8.51	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Ilia	6.34	2.21	—	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	—	—
Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Gurasada	7.01	2.54	—	—	Conop	5.25	8.11	—	—
Sighișora	5.11	10.55	11.56	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Zam	7.15	3.09	—	—	Bêrzova	5.57	8.49	—	—
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Soborșin	7.49	3.48	—	—	Soborșin	6.18	9.18	—	—
Mediaș	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Bêrzova	8.32	4.37	—	—	Zam	7.11	10.27	—	—
Copsa mică	6.29	12.35	2.07	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Conop	9.19	5.30	—	—	Gurasada	7.48	11.18	—	—
Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Radna-Lipova	9.40	5.58	—	—	Ilia	8.22	11.57	—	—
Biașu	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Pauliș	10.16	6.38	8.24	—	Ilia	8.40	12.27	—	—
Crăciunel	—	1.45	3.22	—	Ghirb	8.12	4.34	—	—	Gyorok	10.32	6.56	8.41	—	Branicica	9.02	12.57	—	—
Teiuș	7.38	2.26	4.15	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Simeria (Piski)	10.48	7.15	9.01	—	Deva	9.32	1.45	—	—
Aiud	7.55	2.48	4.44	—	Cluș	8.38	5.11	—	—	Orăștia	11.17	7.48	9.30	—	Șibot	10.12	2.58	—	—
Vințul de sus	—	3.12	5.10	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	—	Șibot	10.47	3.46	—	—
Uiara	—	3.19	5.19	—	Ghirbiș	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	—	Vințul de jos	11.14	4.20	—	—
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Cluș	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	—	Alba-Iulia	11.46	5.06	—	—
Ghirbiș	8.48	4.10	6.38	—	Apahida	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	—	Teiuș	12.21	6.15	—	—
Apahida	—	5.39	8.51	—	Ghirbiș	12.04	9.49	8.53	—	—	6.20	—	—	—	—	7.00	—	—	
Cluș	10.08	5.59	9.18	—	Uiara	12.12	9.58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Cluș	10.18	6.28	8.00	—	Vințul de sus	12.19	10.07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Nedeșdu	—	6.54	8.34	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ghirb	—	7.10	8.59	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aghiriș	—	7.25	9.35	—	Crăciunel	1.44	12.03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Stana	—	7.49	10.16	—	Biașu	2.00	12.24	10.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Huedin	11.33	8.11	11.04	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bucia	—	9.11	12.47	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bratca	—	9.29	1.21	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rév	12.25	9.52	2.05	—	Sighișora	4.50	4.17	12.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Oradia-mare	1.54	11.14	7.30	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
P. Ladány	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Szolnok	5.10	4.40	2.37	—	Teiuș	—	6.00	3.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	—	Timiș	—	6.57	4.03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Viena	2.00	6.20	2.00	—	Predeal	—	7.32	4.28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
					Bucuresc	—	—	10.25</											